

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 39 (1913)  
**Heft:** 5

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# BULLETIN TECHNIQUE DE LA SUISSE ROMANDE

ORGANE EN LANGUE FRANÇAISE DE LA

Société Suisse des Ingénieurs et des Architectes

AINSI QUE DE

l'Association des anciens élèves de l'Ecole d'Ingénieurs de l'Université de Lausanne

**COMITÉ SUPÉRIEUR DE RÉDACTION :**

Président : M. A. Rychner, architecte, à Neuchâtel. — Secrétaire : M. Henry Baudin, architecte, à Genève.

**MEMBRES**

FRIBOURG : MM. F. Broillet, architecte ; H. Maurer, ingénieur ; R. de Schaller, architecte. — VAUD : MM. Epitoux, architecte ; W. Grenier, ingénieur, professeur honoraire de l'Université de Lausanne ; E. Jost, architecte ; Alph. Vautier, ingénieur. — GENÈVE : MM. E. Imer-Schneider, ingénieur-conseil, Conseil administratif ; Paul Piccard, ingénieur-constructeur ; Th. Turrettini, ingénieur. — NEUCHÂTEL : Ed. Elskes, ingénieur ; A. Hotz, ingénieur cantonal ; E. Prince, architecte. — VALAIS : E. de Stockalper, ingénieur.

**CONSEIL D'ADMINISTRATION DE LA SOCIÉTÉ DU BULLETIN TECHNIQUE :**

A. Palaz, professeur, président. — Meyer, architecte. — Dommer, ingénieur. — G. Imer, ingénieur, à Genève. — F. Rouge, libraire, à Lausanne.

**PRIX DE L'ABONNEMENT :**

Suisse : 1 an, 10 fr. Etranger : 12 fr. — Pour sociétaires : Suisse : 1 an, 8 fr. Etranger : 10 fr. — Prix du numéro : 75 cent.

**LAUSANNE**

RÉDACTION : 2, Rue du Valentin, D<sup>r</sup> H. Demierre, ing. — ADMINISTRATION : Librairie F. Rouge & C<sup>o</sup>, 6, rue Haldimand.

## S. A. Gips-Union :: Zurich

Société de 24 fabriques Suisses de Plâtre réunies.

— Case postale 1054 —  
TÉLÉPHONE N° 5950

\* Bureau central à ZURICH \*

Adresse télégraphique :  
GIPSION ZURICH



Pour la Suisse française s'adresser à S. A. GIPS-UNION, USINE DE BEX (Vaud).



**FABRICATION DE :**

1889

Gypse blanc et à dégrossir.

Felsenite (gypse hydraulique) pour enduits de grande dureté et pour planchers sans joints, incombustibles et imperméables, meilleure couche de réception pour linoléum.

Gypse à mouler et Gypse d'Albâtre.

Gypse à semer pour l'agriculture.

Briques en gypse pour galandages insonores et légers.  
Planches de gypse en roseaux et en fibres de cocos pour plafonds, revêtements, galandages, etc.

Matériaux isolants, secs, incombustibles.

Construction intérieure la plus salubre et prompte à toute saison.

Echantillons et prix franco sur demande.

## Fabrique lausannoise d'Appareils de chauffage

**G. Weber, constructeur, Lausanne**

Maison fondée en 1889

Ventilation

**CHAUFFAGES CENTRAUX**

Dépoussiérage

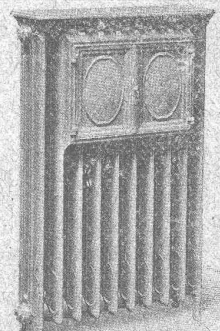
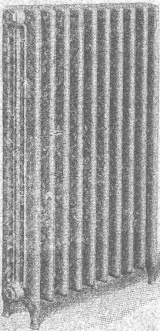
Spécialité soignée d'installation de

Cuisines complètes pour Hôtels, Pensions, etc.

MARMITES A VAPEUR

Buanderies complètes simples et à vapeur.

Références de tout premier ordre.



## ARBRES DE TRANSMISSION



### Montandon & C<sup>ie</sup> S. A., Bienne

Fers et Aciers étirés de précision sur tous



Aciers laminés à froid jusqu'à 210 mm. de largeur.  
Feuillard pour emballages, sans scories. 6635

Société Anonyme UNION, à BIENNE (Suisse).

Première Fabrique Suisse de CHAINES SOUDÉES  
par procédé électrique breveté.  
CHAINES en TOUS GENRES



pour l'Industrie et l'Agriculture.

CHAINES CALBRÉES & ÉPROUVÉES de la plus haute résistance  
pour Grues et Monte-Charges.

N.B. — La chaîne courante n'est vendue que par les marchands de fer.

# DEMAG

DUISBURG



Marteaux perforateurs  
à air comprimé  
Perforatrices et Haveuses  
Compresseurs  
Installations pour  
le perçage de tunnels

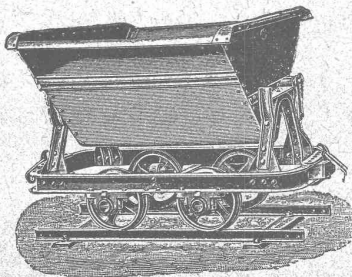
## Deutsche Maschinenfabrik, A.G.

## FRITZ MARTI Société anonyme, BERNE

Dépôts à :  
Berne, Yverdon et Wallisellen.

VENTE et LOCATION de :  
**Matériel d'entrepreneurs**

Voies transportables, vagonnets, croisements,  
plaques tournantes, roues et essieux montés.



Locomotives. - Machines pr la construction.

Locomobiles disponibles de 6-50 HP.

POMPES — DRAGUES 6079-1

Concasseurs pour faire le gravier et le sable.

Bétonnières américaines système « Smith ».

Treuil à vapeur et à l'électricité.

Poulies différentielles. Chats roulants, etc.

## SOCIÉTÉ SUISSE DES EXPLOSIFS

Fournisseur  
de la  
CONFÉDÉRATION SUISSE  
et des

Entreprises des  
Tunnels du Simplon,  
du Lötschberg,  
du Mont d'Or,  
de la Furka,  
du Moutier-Longeau,  
etc., etc.

**BRIGUE (Usine à Gamsen)**

Dynamites Gommées et Gélamines  
à tous dosages  
Détonateurs, Mèches,  
etc.

**GÉLATINE GAMSITE**  
Explosif de sûreté incongelable

Représentants  
pour la

Suisse allemande et le  
Jura bernois :

**MM. WILL & Cie, Bienne**

Pour les cantons de

Vaud et de Neuchâtel :

**MM. Senglet, Fuchs & Cie**

Matériaux de construction  
Lausanne

Dépôt chez MM. Max Lorétan, Sion, et C. Bompard, Martigny

# ARSAG LIFTS

Ascenseurs et monte-charges  
de tous les systèmes

S.A. Arsag Fabrique d'Ascenseurs de Seebach  
SEEBACH-ZURICH.

ZA 1594 g.

POUR TRAVAUX DE TERRASSEMENT CHERCHONS

à acheter

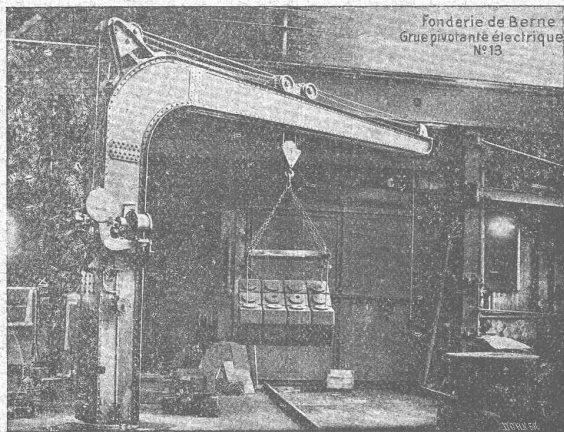
## Matériel Decauville

1800 m. de voie  
26 wagonnets à bascule  
6 wagonnets plateformes  
4 croisements  
et une petite locomotive

Offres à adresser sous chiffres 7241 à l'Indicateur  
Vaudois, Lausanne.

## SOCIÉTÉ DES USINES de Louis de ROLL

SUCCURSALE : FONDERIE de BERNE. Fournit :



Fonderie de Berne  
Grue pivotante électrique  
N° 13

**Appareils de levage :** Ponts roulants, Grues pivotantes fixes et sur chariots. Commande à bras ou électrique. Monte-charges hydrauliques, électriques ou à courroie.

**Matériel de chemins de fer :** Ponts tournants et Chavagons et pour locomotives, commandés à bras, par machines à vapeur ou par moteurs électriques.

**Branchements et croisements** pour voies étroites et voies normales, pour rails Vignol et rails à gorge.

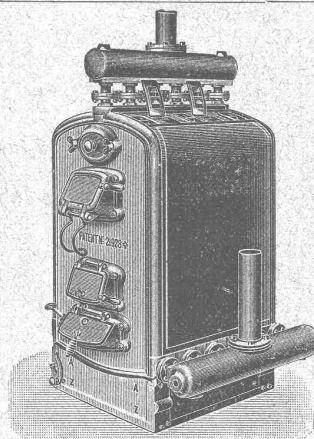
**BARRIÈRES** avec ou sans arrêts et sonneries.

**Superstructures à crémaillères. Chemins de fer funiculaires.** (Freins brevetés). Depuis le commencement de 1898 la Fonderie de Berne a fourni 76 funiculaires.

**Barrages,** installations métalliques et mécaniques pour barrages (vannes, écluses, grilles, treuils, etc.).

**Machines pour la fabrication des Briques en Ciment.**

Renseignements sur des installations faites, références.  
Projets et devis sont à disposition



Brevet Suisse  
N° 21,928.



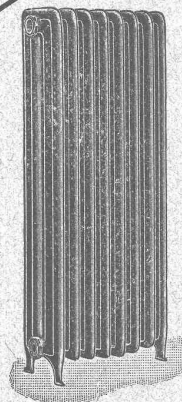
Installations  
5615 DE  
**CHAUFFAGES CENTRAUX**  
de tous systèmes  
ET DE  
**Services d'eau chaude**  
Bains. Buanderies.  
Séchoirs.

FABRIQUE de CHAUFFAGE CENTRAL BERNE S.A.  
Ancienne Maison J. RUEF  
OSTERMUNDIGEN \*

Appareils  
de Désinfection  
et de Stérilisation.

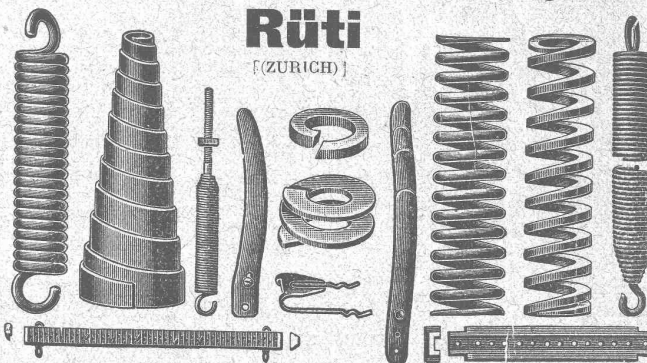
Prospectus et devis sur demande

Fabrication des CHAUDIÈRES  
et RADIATEURS  
dans nos propres usines.



## BAUMANN FRÈRES

Ateliers pour la construction  
de ressorts en tous genres



**Rüti**  
(ZURICH)

Ressorts en fil d'acier de 0,2-50 mm. d'épaisseur,  
en fil de laiton, nickel et bronze,  
pour tous machines et appareils.

Ressorts en tôle d'acier trempé bleu.

Rondelles à ressort.

Articles techniques pour l'industrie textile.

(Calculs pour la capacité de charge à la disposition  
de nos clients)

# Camille Bauer, Bâle

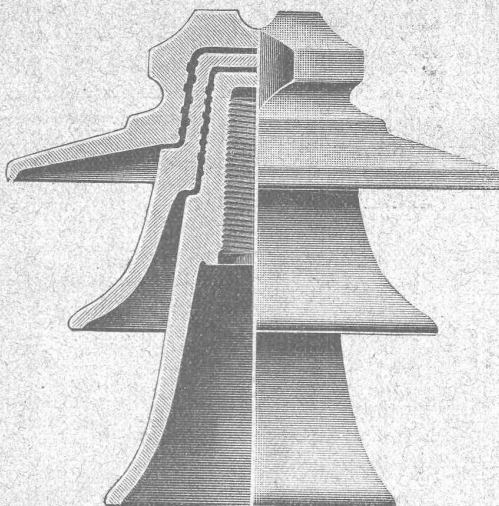
Fournitures électrotechniques  
**EN GROS**

Représentant général  
pour la Suisse de :

**Fabrique de porcelaine**  
à Merckelsgrün  
près Karlsbad.

**Station d'essai p<sup>r</sup> 250,000 volts**

**INSTRUMENTS DE MESURE**  
de Hartmann & Braun S. A.,  
Francfort s. M.



1/5 Grandeur naturelle « **MODÈLE ZAMBESI** ».

Pour une  
tension de  
**100 000 Volts**

Ces isolateurs ont résisté,  
à l'Ecole technique supérieure  
de Berlin-Charlottenbourg, à  
une traction  
horizontale de  
**3350 Kg.**

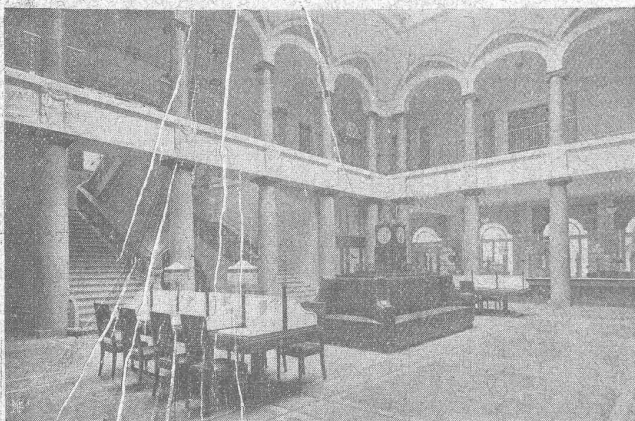
## Fabrique Suisse de CIMENT PORTLAND

### St. SULPICE (Neuchâtel)

FONDÉE EN 1878

Production annuelle : **40,000 tonnes**

Renommé pour la  **pierre artificielle**,  
les  **enduits**  et le  **béton armé** .



HALL DU CRÉDIT FONCIER VAUDOIS, LAUSANNE  
Béton de ciment armé St. Sulpice.

Usine à **St. Sulpice** (Neuchâtel). — Station **St. Sulpice R. V. T.**  
Télégr. : **Portland St. Sulpice N<sup>o</sup> 1.** Téléphone : **Fleurier N<sup>o</sup> 10.**

Entreprise générale d'installations de chauffage

### A. CUÉNOUD, INGÉNIEUR

St-Roch, 3 et 5 — **LAUSANNE** — St-Roch, 3 et 5

Chauffages centraux à eau chaude et vapeur  
basse pression.

Installations de cuisines d'hôtels et restaurants.

Buanderies. — Blanchisseries à vapeur. 6525

Cheminées de salon. — Calorifères. — Poêles.

Prix-courant. — Devis et visite sur demande. <-

Fournitures générales pour Entreprises électriques

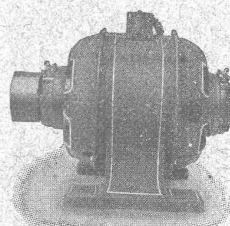
→ (VENTE EN GROS) ←

Ventilateurs

Petits Moteurs  
jusqu'à 1/3 HP.

Compteurs d'électricité

Compteurs d'eau

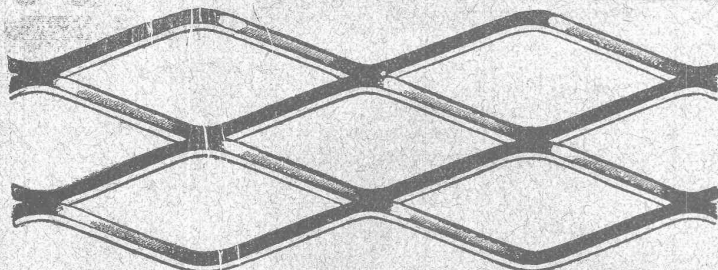


### E. FAUCONNET

29, avenue d'Ouchy, Lausanne.

TÉLÉPHONE N<sup>o</sup> 2303.

APPARTEMENT N<sup>o</sup> 3525.



MILAN 1906 : GRAND PRIX

## MÉTAL DÉPLOYÉ

(expanded metal - lamiera stirata - streck metall)

Armature pour travaux en béton, en ciment et  
en plâtre. — Grillages, clôtures, etc.

Seuls concessionnaires pour l'Italie et la Suisse :

### Fratelli Bruzzo - Ferriera di Bolzaneto

Aciéries et Laminoirs à Bolzaneto  
**GÈNES** (Italie)



# LANDIS & GYR ZUG

Fabrique d'appareils électriques

Maison fondée en 1836

REPRÉSENTANT GÉNÉRAL

pour la

SUISSE ROMANDE

MÉCANIQUE DE PRÉCISION S.A. VEVEY

COMPTEURS POUR TARIFS SPÉCIAUX - WATTMÈTRES TYPE FERRARIS - INTERRUPTEURS HORAIRES

INTERRUPTEURS AUTOMATIQUES POUR L'ÉCLAIRAGE DES CAGES D'ESCALIERS

RAMPES. D'ÉTALONNAGE - LAMPES À FILAMENT MÉTALLIQUE



FABRIQUES DE PARQUETS. Menuiserie et Scierie mécanique.

## STUBER & C<sup>ie</sup>

SCHUPFEN (Canton de BERNE, Suisse). Téléphone.

Parquets des plus simples aux plus riches. Parquets s' bitume

Fabrique de fenêtres. — Usines hydrauliques et à vapeur. 3865

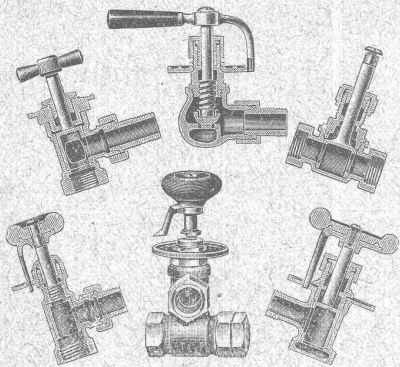
GERBER-BEAUJEU, représentant.

Téléphone 1965.

Cour, Lausanne.

Téléphone 1965.

## Fonderie et Robinetterie de Lyss



ROBINETTERIE

POUR 5739

Eau, gaz, vapeur.

Articles de bâtiment

FONTE BRUTE

de cuivre, bronze, laiton, nickel, aluminium, etc. sur modèles ou dessins.

SPÉCIALITÉ:

**Vannes**

POUR

Chauffages centraux

CABLES ÉLECTRIQUES SOUS PLOMB

pour haute et basse tension, télégraphie, téléphonie et sonnerie avec accessoires.

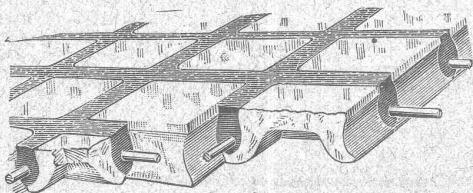
TUYAUX EN PLOMB

CABLES EN ACIER pour traction, ascenseurs, grues, ancrage, etc.  
LIENS POUR ÉCHAFAUDAGE

## Kabelwerke Brugg, A.-G.

vormals Otto Suhner & C<sup>o</sup>

BRUGG (Argovie)



## Béton armé translucide

(Système Keppler breveté)

6924

Nouveau système de plafonds translucides en béton armé et dalles de verre.

Grande résistance à la surcharge. — Pose pratique, rapide et é onomique. — Très grande facilité d'entretien et de nettoyage. — Suppression de toute peinture ou enduit protecteur.

Représentant: Rob. Looser, Zurich V, Kreuzplatz, 1

## H. ROD & C<sup>ie</sup>

RENENS

FABRIQUE DE

Tuyaux, Carrelages et Briques

en ciment. 5881

Téléphone 8448

Manufacture de Papiers.

Stouky, Baumgartner & C<sup>o</sup>

LAUSANNE et RENENS

Spécialité de Papiers utilisés dans

l'Industrie du Bâtiment

**PAUL HENNY**  
 COUVERTURE  
 FERBLANTERIE  
 APPAREILLAGE  
 LAUSANNE  
 GARE DU FLON  
 vis à vis  
 l'Entrepôt  
 fédéral  
 Télép  
 1868 &  
 2575  
 MAISON FONDÉE en 1874

## Fabrique spéciale pour ASCENSEURS ET MONTE-CHARGES

électriques, hydrauliques, à transmission.

## Schindler & C<sup>ie</sup>, Lucerne.

Bureau et atelier à Lausanne, rue St-Roch, 3 et 5,

A. CUÉNOUD, ingénieur, représentant.

Maison

DE CONFIANCE  
fondée en 1874.

Commande par bouton

Commande par corde

Commande par volant, etc.

Marche  
silencieuse.

Grande vitesse:  
jusqu'à  
2 m. par seconde.

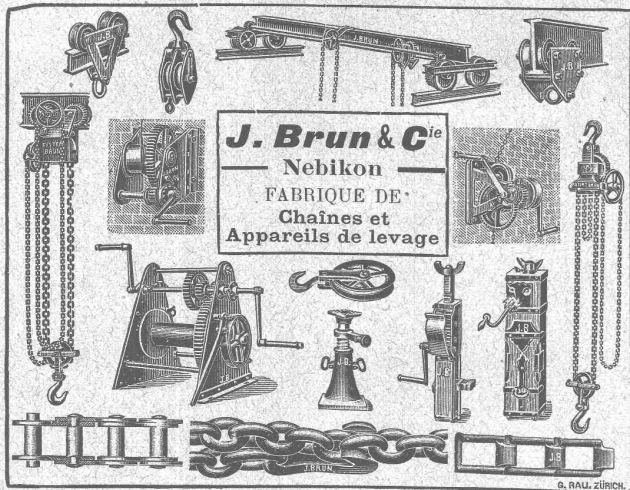
Parachute infailible.

Derniers modèles  
américains.

1500 installations  
en fonction.

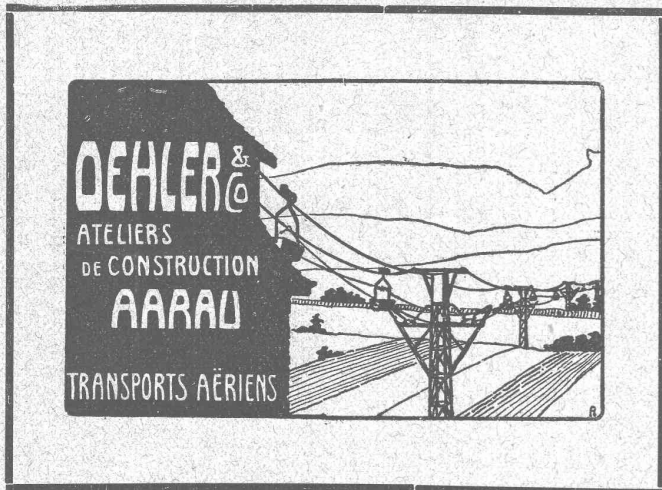


Renseignements, Dessins, Devis et Prix - courants  
gratuits sur demande.



**J. Brun & C<sup>ie</sup>**  
Nebikon  
FABRIQUE DE  
Chaines et  
Appareils de levage

G. RAU, ZÜRICH.



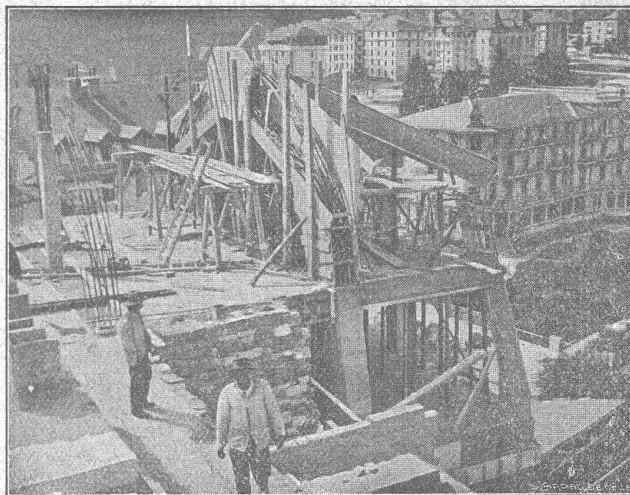
**DEHLER & C<sup>o</sup>**  
ATELIERS  
DE CONSTRUCTION  
**AARAU**  
TRANSPORTS AÉRIENS

Photographie technique et industrielle  
Pl. St-Laurent, 24, **“LUNA”** LAUSANNE

Agrandissements et réductions de plans,  
cartes géographiques et documents.  
Photographies d'architecture, machines, etc.

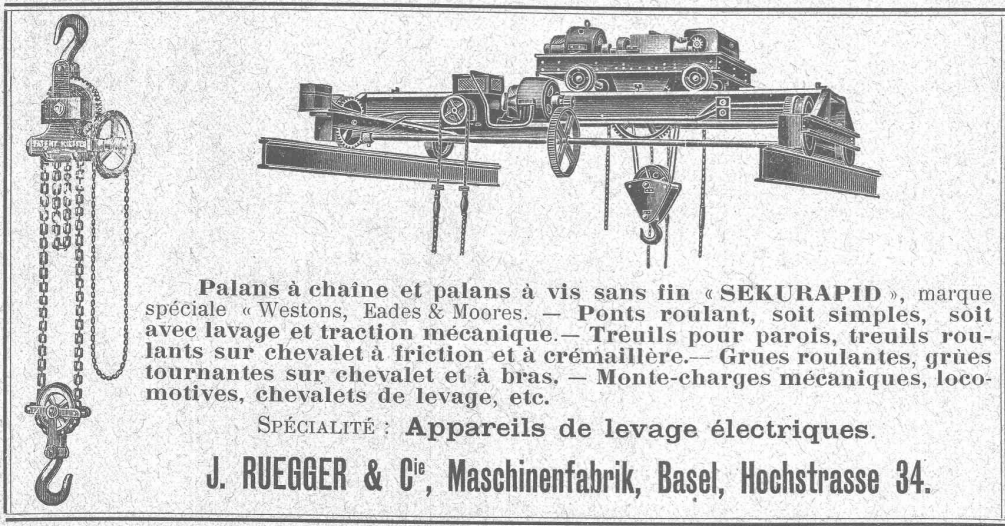
6625

TÉLÉPHONE 318



**A. Paris & L. Berthod, ingénieurs.**  
Bureau central d'études : LAUSANNE, Rue de Bourg, 17.  
**BÉTON ARMÉ, F. Brazzola.**

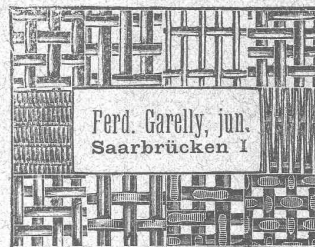
6754



Palans à chaîne et palans à vis sans fin « SEKURAPID », marque spéciale « Westons, Eades & Moores. — Ponts roulant, soit simples, soit avec lavage et traction mécanique. — Treuils roulant, soit sur chevalet à friction et à crémaillère. — Grues roulantes, grues tournantes sur chevalet et à bras. — Monte-charges mécaniques, locomotives, chevalets de levage, etc.

SPÉCIALITÉ : Appareils de levage électriques.

**J. RUEGGER & C<sup>ie</sup>, Maschinenfabrik, Basel, Hochstrasse 34.**



Ferd. Garellly, jun.  
Saarbrücken I

**CLICHÉS SADAG**

GENÈVE (Sécheron)  
Autotypie. — Zincogravure.  
Chromotypographie.  
REPRÉSENTANT :  
J. PACHE, Pré-du-Marché, 20.  
LAUSANNE

Représentant général :  
**G. BOSSHARD,**  
Blaufahnenstrasse 14, Zurich.  
Ka. 1309 B.

**Contre les caves humides**

même à la pression la plus élevée des eaux du sous-sol

**Parois humides**

et leurs conséquences : moisissure, crépissage tombant en écailles, efflorescences etc.

**Succès garanti!**

Plusieurs millions de mètres carrés rendus imperméables. Prospectus gratuits!

**Simple!  
Bon marché! Durable!**

Médailles d'or.

Brevet allemand.  
10 Brevets étrangers.

**CÉRÉSITE**

**Wunner'sche Bitumen-Werke, G.m.b.H., Unna (Westphalie)**  
Fabricants de l'Emulsion „Wunner“ au Bitume, brevetée célèbre dans le monde entier.  
Deuxième fabrique: Ceresit Waterproofing Co., Chicago.

Représentant général :  
**G. BOSSHARD,**  
Blaufahnenstrasse 14, Zurich.

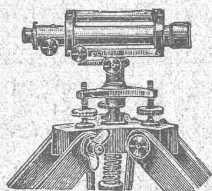
# Charles Ebner j<sup>r</sup>

SCHAFFHOUSE

Maison fondée 1901

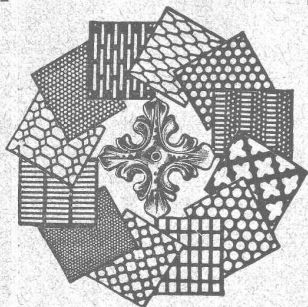


Instruments  
et  
Accessoires  
pour la  
**Géodésie**  
et le  
**Dessin**



Exigez les catalogues  
s. v. p

# Tôles perforées



**H. HEER & Co**  
OLTEN 6872

## MANUFACTURE de CAOUTCHOUC V<sup>ve</sup> de H. SPECKER ZURICH



SPECIALITÉS  
Vêtements p<sup>r</sup>  
Scaphandriers et Mineurs  
Culottes, Bas  
et Bottes à Eau  
Gants en caoutchouc  
pour Electriciens  
Souliers spéciaux  
isolateurs en caoutchouc  
Tapis en caoutchouc  
TUBES et FEUILLES  
en Ebonite,  
Fibre et Amiante  
— GUTTAPERCHA —  
BANDES caoutchoutées  
isolantes

TUBES A GAZ  
Manteaux et Pélerines  
en tissus caoutchoutés

# E. BECK

PERLES, près BIENNE

Télégrammes: PAPPBECK

Téléphone.

FABRIQUE POUR:

Carton bitumé. — Ciment ligneux.

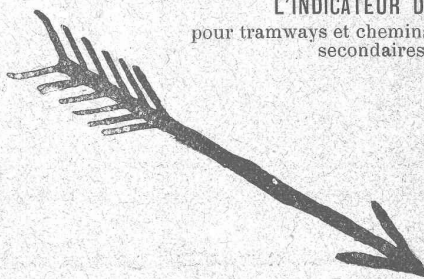
PLAQUES d'ASPHALTE pour Isolations en tous genres.

TAPIS D'ISOLATIONS — GOUDRON MINÉRAL RAFFINÉ

TRINIDAD ÉPURÉE 5269

Tous les produits d'Asphalte et de Goudron.

L'INDICATEUR DE VITESSE  
pour tramways et chemins de fer électriques  
secondaires.

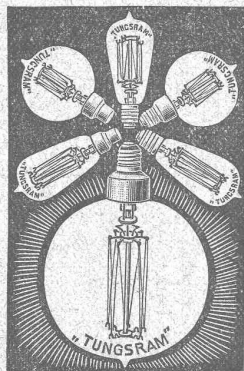


TEL



Sté Ame HASLER  
BERNE

# LAMPE TUNGSRAM



Construction spéciale à fil élastique  
**75 % d'économie**

Résiste à tout choc, par suite  
du fil élastique breveté

PRIX TRÈS AVANTAGEUX

DEMANDEZ OFFRE SPÉCIALE

Représentant général pour la Suisse :

# Camille BAUER, Bâle

# PARQUETERIE D'AIGLE (Fondée en 1855)

**MILAN 1906 Diplôme d'honneur  
avec Médaille d'or**

Médailles d'or : 6878  
Yverdon 1894. Genève 1896. Vevey 1901.

Représentée : à Lausanne par M. J. MERLE, Maupas, 13,  
à Montreux par M. Alb. CHENEVAL, avenue Nestlé,  
à Genève par M. Claude MERLE, rue des Sources, 9.

## S. A. CONSTRUCTIONS MÉTALLIQUES ET FERRONNERIE D'ART DE NYON

Maison fondée en 1820

Téléphone

Adresse :  
télégraphique :  
Ferronnerie  
Nyon.

PARIS 1897, MÉD. VERMEIL  
GENÈVE 1896, MÉD. ARGENT  
YVERDON 1894, MÉD. ARGENT  
VEVEY 1901, MÉD. ARGENT

== ci-devant **L<sup>s</sup> CHERPIT** ==

5516 ÉTUDES — PLANS — DEVIS  
CHARPENTES EN FER — PONTS — TOITURES

STYLES ANCIENS FERRONNERIE D'ART STYLES MODERNES

Spécialité de LUSTRES en fer forgé.  
CATALOGUES A DISPOSITION

PORTAILS — BALCONS — MARQUISES  
VÉRANDAHS  
CHENETS — LANDIERS — APPLIQUES

## ATELIERS de CONSTRUCTIONS MÉCANIQUES

de VEVEY

(Suisse)

**TURBINES et  
RÉGULATEURS**

Monte-Charges de t<sup>s</sup> systèmes

Compresseurs.

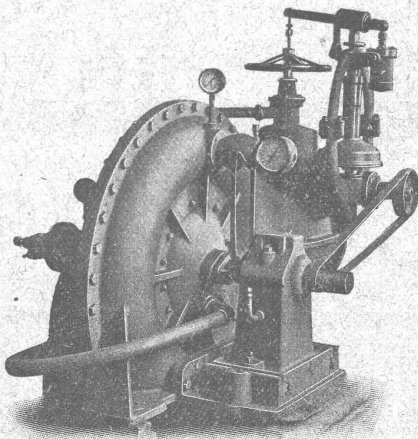
Presses hydrauliques.

ENGINS DE LEVAGE

Grues, ponts et plaques  
tournantes.

CHARIOTS TRANSBORDEURS

BRANCHEMENTS et  
CROISEMENTS



Turbine Francis type 23 de 155 HP., chute 47 m.

**Fonderie de FER  
et de BRONZE**

PONTS et

— Charpentes métalliques. —  
RÉSERVOIRS et CHAUDIÈRES

GAZOMÈTRES

TUYAUX

BARRAGES et ÉCLUSES

DEVIS de toutes MACHINES  
sur demande.

== Fabrique de Chauffage Central et Poèlerie Moderne ==

### C. SAMBUC FILS, ing.

LAUSANNE

SPECIALITÉ DE :

**Chauffages centraux.**

**Installations de cuisines.**

Dernières installations exécutées :

6414

Usine à gaz de Malley (bâtiments d'administr.) Galeries du Commerce (Chauff.).

Hôtel Mirabeau (Cuisines et Chauffage). Imprimeries réunies, à Lausanne.

Schweizerhof, Hôtel National, Zermatt (Cuisines)

Exposition internationale Milan 1906 : Diplôme d'honneur et Médaille d'or.



Thermo.

